



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 January 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Рабочая группа по вопросу о правах человека
и транснациональных корпорациях
и других предприятиях

Шестая сессия

25–29 ноября 2013 года

Итоги шестой сессии Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях

GE.14-10099 (R) 200314 210314



* 1 4 1 0 0 9 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



I. Резюме

1. Рабочая группа по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях провела свою шестую сессию 25–29 ноября 2013 года в Женеве. В ходе этой сессии Рабочая группа обсудила следующие вопросы:

а) завершение подготовки к второму ежегодному Форуму по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека, который состоится в Женеве в декабре 2013 года;

б) первый Региональный форум для региона Латинской Америки и Карибского бассейна, проведенный совместно Рабочей группой, Региональным бюро для стран Латинской Америки и Карибского бассейна Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и правительством Колумбии в августе 2013 года¹;

с) глобальные тенденции в области предпринимательской деятельности в аспекте прав человека;

д) резолюция 22/29 Совета; и

е) методы работы и взаимодействие с партнерами.

2. В ходе своей шестой сессии Рабочая группа провела совещания с представителями государств-членов и организаций, включая Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций, Инициативу Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области финансирования, "Платформу ДОСТУП", Датский институт по правам человека, Организацию экономического сотрудничества и развития и независимого консультанта.

3. Рабочая группа провела также неофициальные встречи с представителями Фонда им. Фридриха Эберта, Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, Комитета экспертов Международной организации труда по применению конвенций и рекомендаций и Международной организации работодателей.

II. Взаимодействие с партнерами и организациями заинтересованных сторон

4. Рабочая группа провела совещание с Группой друзей предпринимательской деятельности и прав человека, в состав которой входят заинтересованные государства – члены и государства – наблюдатели Совета. Она отчиталась о своей программе мероприятий на 2013 год, включая представление своего тематического доклада Генеральной Ассамблее о проведении в жизнь Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека в контексте предпринимательской деятельности, оказывающей негативное воздействие на права коренных народов. Председатель Рабочей группы отметил, что, помимо представления доклада Рабочей группы Генеральной Ассамблее, он принял участие в качестве члена дискуссионной группы в проводившемся на

¹ С дополнительной информацией можно ознакомиться на сайте по адресу www.ohchr.org/en/Issues/Business/Forum/Pages/2013LACRegionalForumBusinessandHumanRights.aspx.

полях сессии мероприятия, организованном Международной службой по правам человека и Постоянным представительством Норвегии при Организации Объединенных Наций по вопросу о крупном проекте развития и роли, защите и эффективном участии правозащитников совместно со Специальным докладчиком по вопросу о положении правозащитников Маргарет Секагга².

5. Рабочая группа также предоставила информацию о направленных письмах, содержащих утверждения³; о деятельности членов Рабочей группы, в частности о состоявшихся в 2013 году совещаниях и семинарах, которые они организовали и в которых они принимали участие в своих усилиях по распространению Руководящих принципов и внедрению их в глобальную стратегию управления⁴; и о ее различных проектах по содействию всестороннему соблюдению Руководящих принципов⁵. Рабочая группа далее сообщила о том, что большинство утверждений о нарушении прав человека в связи с предпринимательской деятельностью касаются проблем в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна и Азиатско-Тихоокеанском регионе; в то же время более половины получаемых Рабочей группой приглашений взять на себя ведущую роль и принимать участие в совещаниях поступает от организаций, базирующихся в странах Группы западноевропейских и других государств. Рабочая группа также поделилась своими планами по оказанию содействия и консультативной помощи государствам, разрабатывающим национальные планы действий по внедрению Руководящих принципов, и сослалась на дискуссионный документ, подготовленный ею для государств к предшествующему Форуму совещанию⁶. Рабочая группа также особо отметила, что роль бизнеса в осуществлении повестки дня в области развития на период после 2015 года и решении задач устойчивого развития необходимо строго увязывать с Руководящими принципами⁷.

6. Рабочая группа также предоставила обновленную информацию о ее подготовительных мероприятиях в связи с предстоящим в декабре 2013 года ежегодным Форумом и проинформировала о первом региональном Форуме для региона Латинской Америки и Карибского бассейна, состоявшемся в августе 2013 года. Она вновь подчеркнула, что программа ежегодного Форума была тщательно продумана с целью содействовать диалогу с участием многих заинтересованных сторон и обеспечить сфокусированность внимания на всех трех опорных компонентах Руководящих принципов ("защита, соблюдение и средства правовой защиты") и на различных региональных и секторальных особенностях практики, тенденциях, вызовах и возможностях. Рабочая группа осветила степень ее взаимодействия с заинтересованными сторонами на региональном

² С дополнительной информацией можно ознакомиться на сайте по адресу www.ishr.ch/sites/default/files/documents/the_role_protection_and_effective_participation_of_defenders_in_development_final.pdf.

³ С этой информацией можно ознакомиться в докладах специальных процедур, касающихся сообщений; см. последний доклад A/HRC/24/21.

⁴ С этой информацией можно ознакомиться на сайте по адресу www.ohchr.org/EN/Issues/Business/Pages/WGEventsStatements.aspx.

⁵ Рабочая группа опубликовала документ, в котором содержится обзор входящей в ее мандат деятельности и освещаются методы оказания содействия и/или поддержки инициативам и проектам в сфере предпринимательской деятельности в аспекте прав человека. См. www.ohchr.org/EN/Issues/Business/Pages/ActivitiesAndEngagement.aspx.

⁶ Можно ознакомиться на сайте по адресу www.ohchr.org/EN/Issues/Business/Forum/Pages/PreForumsessionforStates.aspx.

⁷ См. "Equality or bust for post-2015 global development goals – UN rights experts", пресс-релиз, 21 мая 2013 года. Можно ознакомиться на сайте по адресу www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=13342&LangID=E.

Форуме и отметила успех Форума в создании для всех его участников нейтральной платформы для обсуждения проблем, затрагивающих страны Латинской Америки и Карибского бассейна, включая вопросы безнаказанности, влияния предпринимательской деятельности на земельные ресурсы и окружающую среду, а также проблем, связанных с практикой и политикой компаний в области безопасности.

7. Поскольку в своей деятельности Рабочая группа придает особое значение проведению в жизнь Руководящих принципов на региональном уровне, она провела совещания с государствами в рамках их региональных групп Организации Объединенных Наций для обсуждения региональной деятельности в области применения и распространения Руководящих принципов и вызовов, с которыми они сталкиваются в этой области в своих странах.

8. Рабочая группа провела совещание с Постоянным представителем Эквадора при Организации Объединенных Наций Луисом Гальегосом Чирибогой в связи с приглашением принять участие в двухдневном семинаре, организуемом Постоянным представительством Эквадора во время двадцать пятой сессии Совета 11 и 12 марта 2014 года в Женеве.

9. Члены Рабочей группы затем провели дискуссии, касавшиеся ее участия в конкретных мероприятиях⁸ и ряда вопросов и проектов, связанных с ее мандатом⁹. Рабочая группа провела совещания с Научно-исследовательским институтом социального развития при Организации Объединенных Наций и независимым консультантом для рассмотрения вопроса о последствиях корпоративной лоббистской деятельности для прав человека; с "Платформой ДОСТУП" по вопросам ее совместного с Рабочей группой исследовательского проекта, касающегося результатов функционирования механизмов внесудебного обжалования; Датским институтом по правам человека в связи с усилиями Рабочей группы по разработке типового формата страновых поездок и его вкладом в разработку проекта национального плана действий; Организацией экономического сотрудничества и развития по вопросам сотрудничества в целях проведения в жизнь Руководящих принципов в финансовом секторе и сближении механизмов внесудебного обжалования; Инициативой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области финансирования по вопросам ее правозащитной и финансовой работы; и с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в связи с его инициативой по изучению путей улучшения доступа к эффективным средствам правовой защиты в случаях серьезных нарушений прав человека.

10. В свете растущего числа и разнообразия просьб, поступающих в адрес Рабочей группы, члены Группы обсудили вопрос о необходимости сфокусировать в ее стратегии внимание на проблемах сохраняющейся безнаказанности и медленном прогрессе некоторых стран и коммерческих предприятий в деле внедрения Руководящих принципов в практику. Рабочая группа вновь подчеркнула значение и легитимность Руководящих принципов, признавая в то же время необходимость настоятельно рекомендовать деловым предприятиям и госу-

⁸ С дополнительной информацией о мероприятиях, заявлениях и деятельности по распространению Руководящих принципов можно ознакомиться на сайте по адресу www.ohchr.org/EN/Issues/Business/Pages/WGEventsStatements.aspx.

⁹ С дополнительной информацией о предусмотренной мандатом деятельности и взаимодействии с инициативами в области предпринимательской деятельности в аспекте прав человека можно ознакомиться на сайте по адресу www.ohchr.org/EN/Issues/Business/Pages/ActivitiesAndEngagement.aspx.

дарствам повысить свою приверженность соблюдению Руководящих принципов. Рабочая группа также обсудила вопрос о необходимости избегать возврата к политизации сферы предпринимательской деятельности в контексте прав человека.

11. Во всех своих различных мероприятиях и проектах Рабочая группа продолжала учитывать гендерную проблематику, как это предусмотрено пунктом 6 f) резолюции 17/4. В частности, Рабочая группа подчеркнула, что специфические аспекты уязвимости женщин были рассмотрены в ее докладе Генеральной Ассамблее о проблемах коренных народов (A/68/279); и что гендерная проблематика учитывалась в организации как регионального, так и ежегодного форума.

III. Второй ежегодный Форум по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека (2–4 декабря 2013 года, Женева)

12. Рабочая группа обсудила с Секретариатом вопрос о завершающем этапе подготовки к проведению второго ежегодного Форума по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека¹⁰. Рабочая группа стремилась отразить извлеченные уроки и мнения, выраженные участниками Форума 2012 года, сознавая при этом, что разные группы заинтересованных сторон могут связывать с Форумом разные ожидания. Рабочая группа решила создать больше возможностей для взаимодействия между сообществами заинтересованных сторон и профессиональными сообществами, посвящая при этом предшествующие Форуму параллельные совещания взаимному обмену опытом и координации в рамках групп заинтересованных сторон. Рабочая группа стремилась учесть как можно больше полученных предложений, но отметила, что ограниченное количество времени, оставшегося до Форума, не позволяет ей удовлетворить все просьбы. Рабочая группа осветила некоторые ключевые принципы, которыми она руководствовалась в подготовке к ежегодному Форуму 2013 года.

13. Во-первых, Рабочая группа решила, что повестка дня Форума должна отражать то обстоятельство, что ключевым фактором преодоления вызовов, свойственных области предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, является необходимость обеспечить уделение главного внимания всем трем опорным компонентам Руководящих принципов ("защита, соблюдение и средства правовой защиты") и добиваться их реализации в качестве единой цели. Рабочая группа подтвердила свою приверженность сбалансированному подходу, который служит наилучшим средством достижения прогресса и устранения и предупреждения потенциальной политизации обсуждений среди заинтересованных сторон. Рабочая группа также подчеркнула большое значение диалога с участием многих заинтересованных сторон и их вклада в работу во время Форума. Наряду со стремлением обеспечить, чтобы большинство дискуссионных групп рассматривали тот или иной аспект каждого опорного компонента, Рабочая группа обеспечила участие в каждой дискуссионной группе представителей государств, деловых кругов, организаций гражданского общества и, по возможности, затронутых заинтересованных сторон.

¹⁰ С дополнительной информацией о втором ежегодном Форуме можно ознакомиться на сайте по адресу www.ohchr.org/EN/Issues/Business/Forum/Pages/2013ForumOnBusinessandHumanRights.aspx.

14. Во-вторых, Рабочая группа по-прежнему отстаивает и практикует основанный на участии многих заинтересованных сторон подход к диалогу и принципиальный прагматизм, позволяющий международному сообществу добиваться прогресса в выработке столь необходимого глобального стандарта по ключевому аспекту поведения корпораций – его последствий для людей. Повестка дня составлена с учетом необходимости отразить такой подход.

15. В-третьих, Рабочая группа решила также наладить взаимодействие с заинтересованными сторонами на региональном уровне, в частности с государствами, региональными финансовыми учреждениями и банками развития, комиссиями по правам человека, региональными ассоциациями деловых кругов, организациями гражданского общества и затронутыми заинтересованными сторонами и с региональными многосторонними инициативами, с целью охватить новые аудитории и выяснить взгляды и извлеченные уроки, касающиеся проблем и возможностей реализации Руководящих принципов на местах. Рабочая группа решила, что региональная ориентация также станет одной из тем Форума 2013 года.

16. В-четвертых, Рабочая группа решила особо отметить, что пришло время активизировать усилия, направленные на расширение числа деловых предприятий и государств, соблюдающих Руководящие принципы, с помощью структурированных моделей подотчетности, будь то за счет методов регулирования, отраслевых пактов, нового поколения многосторонних инициатив или иных средств. Учреждение фонда создания потенциала позволит всем заинтересованным сторонам продвигаться вперед, используя солидные технические знания, доступные всем.

17. В-пятых, и в соответствии со своим мандатом уделять особое внимание лицам, живущим в ситуациях уязвимости, Рабочая группа приняла решение о том, что в работе Форума необходимо особо рассмотреть вопрос о воздействии операций деловых предприятий на права коренных народов, детей и трудящихся-мигрантов. Решения, касающиеся Форума, были также проникнуты пониманием требования учитывать гендерную проблематику.

18. Рабочая группа сообщила также о том, что секретариат Форума получил финансовые средства на цели оказания поддержки 43 участникам ежегодного Форума из недопредставленных стран и групп заинтересованных сторон.

IV. Региональный форум для региона Латинской Америки и Карибского бассейна (август 2013 года)

19. Рабочая группа приняла решение о проведении региональных форумов в целях налаживания взаимодействия с заинтересованными сторонами в соответствующих регионах мира, чтобы узнать больше о местной практике и вызовах в деле осуществления Руководящих принципов и усилить пропаганду Руководящих принципов на региональном уровне. Рабочая группа обсудила итоги первого регионального Форума для региона Латинской Америки и Карибского бассейна, который проводился совместно Рабочей группой, Региональным бюро ПРООН для стран Латинской Америки и Карибского бассейна и правительством Колумбии и проходил в Колумбии в августе 2013 года. Рабочая группа отметила, что итоги этого регионального Форума будут обсуждаться на ежегодном Форуме в Женеве 2–4 декабря 2013 года.

20. Рабочая группа отметила, что из примерно 415 зарегистрированных участников из 17 стран региона Латинской Америки и Карибского бассейна (поми-

мо участников из других регионов) 41% составляли представители организаций гражданского общества, 28% – представители деловых кругов, 12% – представители правительств и 19% – представители учреждений Организации Объединенных Наций и других базирующихся в государствах и негосударственных международных организаций, национальных правозащитных учреждений, профсоюзов и многосторонних инициатив. Рабочая группа с удовлетворением отметила, что в этом беспрецедентном региональном диалоге приняли участие представители 27 стран. Такая динамика создания сетей в интересах перемен является исключительно важной.

21. Рабочая группа отметила, что региональный Форум предоставил практикам и гражданскому обществу возможности для повышения потенциала, платформу для выяснения материальных проблем в вопросах предпринимательской деятельности в аспекте прав человека в регионе и возможность обсудить формирующиеся новаторские методы, призванные регулировать последствия деятельности корпораций для прав человека и обеспечить справедливое развитие с опорой на правозащитный подход.

22. Рабочая группа выявила практические возможности для последующей деятельности, которые, как следует надеяться, могут послужить генератором вежливых и конструктивных дискуссий по вопросу о том, как обеспечить защиту и уважение прав человека в контексте предпринимательской деятельности за счет применения Руководящих принципов в местных условиях. К числу дальнейших мер Рабочей группы в порядке последующей деятельности относились посещения членами Рабочей группы Гватемалы и Коста-Рики в 2013 году, совещания с представителями Организации американских государств и Межамериканской комиссии по правам человека и продолжение взаимодействия с ПРООН по вопросам интеграции Руководящих принципов в ее деятельность и прямое взаимодействие с рядом других организаций, принимавших участие в региональном Форуме.

23. Рабочая группа надеется организовать в течение 2014 года аналогичный региональный форум в Африке и продолжит работу по мобилизации финансовых средств и поддержки в целях реализации этого предложения.

V. Некоторые планируемые виды деятельности на 2014 год

24. Рабочая группа обсудила свой доклад, который предстоит представить двадцать шестой сессии Совета в 2014 году, и постановила, что в ее ежегодном докладе Генеральной Ассамблее внимание будет сосредоточено на соображениях, касающихся разработки национальных планов действий по соблюдению Руководящих принципов.

25. Рабочая группа опубликовала информацию о ее посещениях стран на специальной странице своего веб-сайта¹¹. Рабочая группа объявит свою программу посещений на 2014 год после подтверждения сроков посещений соответствующими государствами.

26. Рабочая группа проведет свою седьмую сессию в Женеве с 17 по 21 февраля 2014 года.

¹¹ См. www.ohchr.org/EN/Issues/Business/Pages/WGCountryVisits.aspx.

VI. Председатель и заместитель Председателя

27. В конце шестой сессии Александра Гуакета и Майкл Аддо были назначены соответственно Председателем и заместителем Председателя Рабочей группы.
